



大会

第六十届会议

正式记录

Distr.: General
17 November 2005
Chinese
Original: English

第五委员会

第 1 次会议简要记录

2005 年 10 月 10 日，星期一，上午 10 时在纽约总部举行

主席：阿什先生（安提瓜和巴布达）

行政和预算问题咨询委员会代理主席：萨哈先生

目录

对南亚最近发生的地震和中美洲热带风暴灾难表示深切同情

工作安排

议程项目 121：财务报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告

(b) 联合国难民事务高级专员管理的自愿基金

议程项目 130：联合检查组

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



上午 10 时 5 分宣布开会

对南亚最近发生的地震和中美洲热带风暴灾难表示深切同情

1. **主席**代表委员会所有成员向受南亚最近发生的地震和中美洲热带风暴波及的那些国家政府表示深切的同情。

工作安排 (A/60/250 和 Corr. 1; A/C.5/60/1; A/C.5/60/L.1)

2. **主席**请委员会成员审议在非正式文件中列出的委员会本届会议主要会期拟议工作方案，该文件已分发给各国代表团。拟议的工作方案是根据大会分配给委员会的议程项目清单制定的，详见 A/C.5/60/1 号文件。这些项目的相关文件编写状况见 A/C.5/60/L.1 号文件。订正文件清单很快将作为 A/C.5/60/L.1/Rev.1 号文件分发。

3. 他着重强调总务委员会在 A/60/250 号文件中提出的一些建议，大会已于 2005 年 9 月 20 日第 17 次会议予以通过。第五委员会除其他外应于 2005 年 12 月 9 日星期五结束本届会议主要会期的工作。主要委员会的会议，包括非正式会议应于上午 10 时开始，下午 6 时结束。在斋月的最后一个星期里，主要委员会的会议时间是上午 9 时 30 分到中午 12 时 30 分，下午 2 时 30 分开始，最晚到 5 时 30 分结束。这方面他注意到，主席团建议第五委员会在此期间的会议应于下午 4 时 30 分结束。大会还决定，根据惯例，取消主要委员会至少要有 1/4 成员在场才能宣布会议开始和进行辩论的做法。还应努力减少通过的决议数量。此外，对于那些不要求大会作决定的秘书长或附属机构的报告，各主要委员会只要注意到就可以了。至于文件，大会请会员国在要求提出新报告时力行克制，最好是要求综合报告。

4. 至于就方案预算提出的问题，他提请注意关于所涉方案预算问题说明的大会议事规则第 153 条规则。他指出，大会第 34/401 号决议第 12 和第 13 段促请各主要委员会给秘书处充裕的时间编写因决议草案

引起的支出估计数，给行政和预算问题咨询委员会（行预咨委会）和第五委员会足够的时间审议这些估计数。大会决定规定强制性最后期限（12 月 1 日之前），所有涉及经费问题的决议草案都必须在此日期之前提交给第五委员会。第五委员会作为惯例应考虑不经辩论即可接受咨询委员会就任何一个项目提出的决议草案的提议，只要所涉经费问题上限不超过 25 000 美元即可。提交和就一项涉及支出的提案进行表决，最少需要 48 小时，这样秘书长才有时间编写和提出所涉行政和财务问题的相关说明。最后，他援引《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》条例第 5.9 条和大会关于第五委员会和咨询委员会作用和特权的第 45/248 B 号决议的规定。

5. **Galvez 女士**（联合王国）代表欧洲联盟、加入国（保加利亚和罗马尼亚）、候选国（克罗地亚和土耳其）、稳定与结盟进程国（阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、塞尔维亚和黑山以及前南斯拉夫的马其顿共和国）、以及冰岛、挪威、摩尔多瓦共和国和乌克兰发言。她说，委员会的工作方案一定要反映委员会的优先事项。2005 年世界首脑会议成果文件是雄心勃勃的改革纲领，内容涉及委员会工作的很多相关领域。现在已经到了落实实施的时候了。在这方面，欧洲联盟认为迅速有效地实施关于联合国改革的各项决定是重中之重。其他优先事项包括核准 2006-2007 两年期拟定方案预算和议程上的四个维持和平行动的预算。欧洲联盟对没有及时提供所有六种正式语文的文件表示遗憾。尽管如此，欧洲联盟相信委员会能花些时间审议这些预算。此外，委员会必须就基本建设总计划做出重要决定。

6. 她遗憾的指出，近年来委员会常常在届会即将结束时开夜会和周末加班开会，结果使得本来就疲惫不堪的代表继续没完没了的讨论，这种讨论能有什么结果可想而知。欧洲联盟认为这种形式的决策没有任何意义，特别是对负责促进切实有效管理的委员会来讲更是如此。委员会应合理利用分配给它的时间，准时开会，代表团的发言应简明扼要，并及时向协调员提

出提案。更重要的是，委员会应把重点放在制定政策的首要职能上，尽量避免讨论枝节问题。欧洲联盟认为，就委员会的工作而言，2005年12月9日结束这个最后期限不太现实。她建议委员会把目标定在2005年12月16日，届时将全面完成工作。

7. **Taylor Roberts 女士**（牙买加）代表77国集团加中国发言。他对文件拖延分发表示遗憾，这个问题经常出现，影响了委员会工作的效率。77国集团特别担心的是，委员会是否有能力迅速处理有时限的项目，包括预算相关问题以及上次会议推迟审议遗留下来的项目。委员会应竭尽全力尽可能多的审议项目，避免把大量项目推给续会审议。协调员应在这方面发挥重要作用。77国集团审议了分配给委员会的项目以及文件编写状况，小组建议委员会只核准届会第一个星期的工作安排。主席应与秘书处讨论文件拖延分发的问题，如有必要请负责文件的部门作出解释。

8. **Torres Lépori 先生**（阿根廷）代表里约集团发言。他同意牙买加代表代表77国集团加中国所作的发言，希望大会高级别全体会议最近提出的关于联合国管理问题的提案能够得到咨询委员会的充分审议并最终由第五委员会审议。

9. 里约集团成员国的会费分摊额很大，给我们各国造成巨大财政负担，此事属于重大优先事项。会费委员会应核准一种能从容应对会费不合比例突然增加问题的办法。

10. 关于维持和平行动经费筹措的问题，应为维持和平特派团提供必要的资源，使他们能够执行安全理事会赋予的任务和使命。与此同时，相关预算也必须充分合理并提高效率。77国集团担忧的是，在某些情况下，相关文件拖延分发，结果使涉及巨额财务资源的提案的讨论时间被迫缩短。

11. 里约集团特别重视找到解决海地问题的长期解决办法，并且高度重视联合国海地稳定特派团经费筹措的问题。里约集团还认真审议了秘书长关于本组织经常预算的提案，以及行预咨委会的建议，确保本组织有充分的资源开展各项活动。

12. 关于司法问题，里约集团重申必须保障联合国行政法庭的独立性，强化各种机制，确保本组织透明、实施问责制并确保为联合国工作人员提供司法保障。

13. 关于基本建设总计划的问题，里约集团指出，主管管理事务副秘书长委托进行一项研究，了解现有的改善总部设施和资金筹措方面的其他抉择。他希望研究报告能提出新主张，并希望能在11月第二个星期提出详细的评论意见。

14. 里约集团特别关切的问题是，通过内部监督事务厅（监督厅）加强内部监督和问责制，里约集团期待着收到供大会审议的关于这个问题的详细提案。

15. 里约集团将竭尽全力捍卫国际公务员制度委员会的独立性，认为这是改善联合国工作人员服务条件的唯一可靠手段。在方案规划方面，里约集团将根据方案和协调委员会通过的报告开展切实有效的工作，该报告后来得到经济及社会理事会的核可。

16. 他感到遗憾的是，委员会审议工作需要的文件拖延分发对人数少的代表团影响很大。

17. **Debabeche 先生**（阿尔及利亚）说，大会本届会议不仅要通过2006-2007两年期方案预算，而且还要考虑落实2005年世界首脑会议成果文件的措施。考虑到大会工作量繁重，文件拖延分发令人极为遗憾。的确，委员会能否在2005年12月9日的最后期限完成全部工作的问题谁也没有把握。联合国改革的目标之一是确保落实执行大会的所有决定。在这方面，秘书处应竭尽全力确保遵守为分发文件制定的各项规则。

18. 阿尔及利亚代表团欢迎努力使方案预算合理化。阿尔及利亚代表团遗憾地指出，对采取行动促进发展重视不够。秘书处有能力实施预算，当然这取决于会员国是否全额、及时和无条件地缴纳分摊的会费。他希望尽快解决基本建设总计划的问题，因为继续拖延实施该计划会额外增加支出，危害工作人员和代表的健康。阿尔及利亚赞同2005年世界首脑会议成果文件，尽管文件尚有不足之处。阿尔及利亚经济发展缓

慢，妨碍了阿尔及利亚履行成果文件所载各项承诺。在这方面，阿尔及利亚代表团期待着秘书长关于落实成果文件的建议。

19. **Diab 先生**（阿拉伯叙利亚共和国）说，委员会必须制定平衡的工作方案，适当优先考虑预算相关问题。他相信在介绍拟议的方案预算时方案和协调委员会成员能够到场。最后还必须留出足够的时间进行非正式协商。

20. **Yáñez 先生**（委内瑞拉玻利瓦尔共和国）说，必须推动所有代表团参与委员会的工作，这样才能取得平衡的结果。令人遗憾的是，在前一次会议上，一些代表团被排斥在委员会审议的范围之外，这种做法违背了联合国的基本原则。在没有口译服务的情况下举行非正式会议，会议程序不够透明，而且是在没有协商的情况下作出决定的。这样，委员会的工作缺乏合法性。最终通过 2005 年世界首脑会议成果文件的工作也是问题重重。因此可以说成果文件不具备法律效力，其中所载各项提案不能成为联合国改革谈判的依据。他希望他强调的问题不会在大会本届会议上出现。委内瑞拉代表团愿意随时与其他代表团进行富有建设性的工作，确保委员会的审议能够取得最佳结果。

21. **Tal 先生**（约旦）感到遗憾的是，虽然一直都要求执行六星期规则，但文件拖延分发的问题不断出现，无法杜绝。各国代表团必须有足够适当的时间审议报告，与各自首都协商，但现在常常要求他们在收到文件的当天就对文件采取行动。他们措手不及，结果不仅影响委员会审议的质量，而且还影响到最终作出的决定。一般来说，约旦代表团不赞成推迟审议项目，但认为推迟审议某些不那么紧迫的问题可以让委员会把重点放在有时限的项目上，这种考虑比较周全。秘书处应把问责制的概念推广到文件处理过程中，而不是寻找借口。

22. **Kozaki 先生**（日本）说，第六十届会议议程上有很多重要复杂的项目。日本代表团愿意与主席和主席

团通力合作，开展高效率的谈判，按时完成委员会主要会期的工作。

23. **主席**说，他认为委员会愿意核准本届会议第一个星期的拟议工作方案，但有一项了解，即主席团将考虑提出的意见并作相应的调整。

24. **就这样决定。**

议程项目 121：财务报告和已审计财务报表以及审计委员会的报告（A/60/113 和 A/60/387）

(b) **联合国难民事务高级专员管理的自愿基金**（A/60/5/Add. 5 和 A/60/387）

25. **Cabatuan 先生**（审计委员会审计事务委员会主席）介绍审计委员会关于联合国难民事务高级专员管理的自愿基金的报告（A/60/5/Add. 5）。他说，尽管委员会面前的文件格式与前一年报告的格式相同，但已在为精简格式作出努力。在 2004 年周期，负责审计联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）的主管审计员在总部进行了两次审计，对外地办事处进行了六次访问。审计委员会在审计期间，主要依靠监督厅向难民专员办事处提供的内部审计事务工作。然而由于难民专员办事处同监督厅之间的相关谅解备忘录中规定的 15 个审计员员额目前只用了 9.5 个，审计委员会正在对这些审计事务工作进行评估。同时审计委员会也在等待监察主任办公室对该办公室一个外地小组发现的一个推定欺诈案件进行调查的结果。

26. 尽管审计委员会对 2004 年财务报表发表了无保留意见，但是难民专员办事处的财务状况仍然令人担忧。办事处在该年终了时出现重大资金短缺，支出增加了 8%，却没有适当资源来补足，未指定用途的储备金数额很少，只有 7 400 万美元。此外，没有经费来承担与服务终了和退休后津贴有关的负债问题，依然存在。难民专员办事处无经费着落的负债高达 2.62 亿美元，由于难民专员办事处依赖的自愿捐款波动不定，这一债台高筑的情况尤其令人担忧。为此，委员会期待秘书长就此问题向大会提出报告。委员会的报

告还摘要说明难民专员办事处在从联合国开发计划署（开发计划署）获取准确的财务资料方面遇到的困难，这些资料是关于后者代表难民专员办事处花费的支出的情况。

27. 报告第二章D节第四部分谈到国际保护部的各项活动。保护部适当完成了任务规定，但是在确定优先顺序、管理出版物、提供法律意见和培训方面还有改进的余地。由于接纳了 640 万人的 28 个国家仍没有加入《公约》和《议定书》，保护部也许未能有效弥补在保护方面出现的差距，而这些差距本应得到弥补。此外，由于总部没有明确的分工和协调，外地办事处在执行保护政策时很可能步调不一。在参加保护学习方案的受训人员中，多达 30% 的人没有完成培训，没有在外地对培训进行充分协调和监测。

28. 难民专员办事处对委员会的调查结果立即作出反应。高级专员及其团队承诺将落实这些建议，其后续报告证实了采取措施的范围。

29. 他在介绍委员会关于它的与 2002-2003 两年期有关的各项建议执行情况的报告（A/60/113）时说，这是委员会第一次向咨询委会提交涵盖 15 个组织的合并报告（委员会每两年一次就这些组织提出报告）。委员会打算在编制今后报告时还要进一步精简，除其他外将这些报告编排的更易于阅读。报告说明了已经全面执行的建议、正在执行的建议、没有执行的建议和因事态发展而过时的建议。报告还将经委员会验证和尚未验证的行政当局已采取行动的和建议区分开来。

30. 他提请注意报告中的表 2，其中显示建议总数已从 1998-1999 年的 208 项增加到 2002-2003 年的 509 项。46% 的建议已全面执行，但是正在执行的建议总数下降到 45%。不过有些建议的执行可能需要较长时间和较多资源。报告中的表 3 对 2000-2001 两年期和 2002-2003 两年期委员会各项建议的执行率进行了比较分析。尽管仍有改进的余地，总的来说，行政当局已采取措施确定执行建议的时间表、指明须承担责任的办公人员和建立加强对审计建议执行情况进行监督的有效机制。

31. 报告还提到大会第 59/264 A 号决议所载的对联合国项目事务厅（项目厅）的评论意见。2005 年 5 月，委员会对项目厅的行动进行了审查，但是情况并不固定，很可能突然发生重大变化。委员会对 2002-2003 两年期财务报表放弃表示意见，其中一个原因是定额备用金账户尚未核对。虽然 2004 年的定额备用金账户正在核对，但是截至 2005 年 5 月，2002 和 2003 年的账户还没开始核对，这对现两年期的期初余额可产生重大影响。由于机构规划系统的特殊职能没有发挥作用，也无法对总分类账进行核对。此外，2005 年的数据清理工作也未开始。

32. 截至 2005 年 5 月，机构规划系统的项目预算已超过 40.3 百万美元。尽管为了便于预算的重新安排，可以不考虑该系统的预算控制职能，但是委员会没有提供充分理由说明为何在利用该控制职能的情况下出现了超支。在进行后续审计时，对于应如何为确保全面回收成本而制定一项适当的定价政策，仍处在构思阶段。项目厅 2004 财政年度的亏空估计数为 11.3 百万美元，其业务准备金因此而大约减少一半。最后，截至 2005 年 5 月，项目厅仍未全面答复委员会关于在执行新的机构规划系统之后设立一个独立核实的内部控制框架的建议。

33. 最后，委员会注意到，项目厅没有全面执行委员会的建议不是因为它重视不够或没有作出努力。而是项目厅面临一项艰巨任务，它既要弥补缺陷，还要在现有有限的资源范围内和作为一个自行筹资的实体运作。

34. Saha 先生（行政和预算问题咨询委员会代理主席）介绍行政和预算问题咨询委员会的相关报告（A/60/387）。他说，咨询委员会主要关切的是难民专员办事处经常出现赤字。咨询委员会知道该办事处困难重重，期待审计委员会在后续审查中找出产生赤字的根源，提出具体的管理审计建议，协助难民专员办事处在不影响其业务的情况下，逐步减少赤字。

35. 咨询委员会的多数报告都是专门针对审计委员会有关该委员会的各项建议执行情况的报告。咨询委

员会认为，审计委员会可以进一步改进合并报告的格式，将报告编排的更易于阅读。此外，其他被审计单位应效仿联合国儿童基金会（儿童基金会），采用这种正式反馈办法，包括指定具体部门负责执行。有必要就执行情况编制一份全面报告。审计委员会应充当编制这一报告的协调中心，应将各行政当局提供的资料同委员会自己的评论和意见糅合在一起。

36. 咨询委员会的报告在结尾时简要讨论了贯穿各领域的问题，特别是呼吁尽快颁布和执行正式的道德守则。

37. **Taylor Roberts 女士**（牙买加）代表 77 国集团和中国发言。她说，77 国集团十分重视联合国内部和外部审计机构的工作，这些机构的独立性应得到充分尊重。77 国集团支持审计委员会的工作，欢迎委员会继续将重点放在业绩方面，使会员国有机会对业绩进行客观评价。委员会应继续在财务审计和业绩审计之间取得适当平衡，向利益有关者提供充分信息，同时继续努力精简报告。在这方面，委员会将继续受益于监督厅和内部控制系统的工作。

38. 大会现已有机会审议执行报告的新格式，这些报告已按照大会第 58/249 A 号决议加以合并。行政当局和委员会应继续改进合并报告的编列格式，同时按照大会的要求进一步精简报告。

39. 77 国集团注意到委员会原先各项建议的执行率，以及行政当局和委员会对具体建议的审议情况。它还注意到行政当局为将责任落实到具体办公人员和根据大会第 59/212 B 号决议为执行建议规定时限作出了努力。77 国集团将对在议程项目 122 下作出的这些努力作出进一步评论，但敦请行政当局尽一切努力确保全面执行委员会其余的各项建议。为了确保委员会继续评价行政当局对审计结果的反应，应对行政当局的责任和委员会的作用进行明确区别。

40. 77 国集团关切地注意到难民专员办事处财政窘迫，谨重申全面支持高级专员办事处的工作，并重申必须全面执行委员会的各项建议。

41. 77 国集团注意到委员会关于基本建设总计划的报告（A/60/5（第五卷）），稍后咨询委员会在届会上审议该项目时，77 国集团再回头讨论相关的一些问题。但是它对设计阶段拖延造成项目费用增加表示关切，敦请秘书长更好地协调各公司的活动。它还就迟迟没有设立一个就基本建设总计划财务问题向秘书长提供咨询意见的咨询委员会表示关切。

42. **Galvez 女士**（联合王国）代表欧洲联盟、加入国（保加利亚和罗马尼亚）、候选国（克罗地亚和土耳其）、稳定与结盟进程国（阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、塞尔维亚和黑山和前南斯拉夫的马其顿共和国）以及冰岛、摩尔多瓦共和国和乌克兰发言。她赞扬委员会的报告质量高、详尽深入，特别是 A/60/113 号文件所载报告格式协调统一。

43. 欧洲联盟对于已经执行的建议数目感到鼓舞，欢迎大幅增加执行率。委员会在今后的报告中应更细致评估尚未执行的建议的执行状况，分析哪些建议需要立即采取行动。不过欧洲联盟对有些建议在秘书处不同部门重复出现表示关切，这说明沟通不够。如果有一个领域出现薄弱环节，就应该在整个秘书处加以纠正，如果一直未能执行建议，就必须采取补救行动。

44. 还有一些问题也使联合王国代表团感到关切。首先，新的和昂贵的信息技术项目对某些机构已经不稳的财务状况产生不利影响。第二，鉴于难民专员办事处长期以来一直面临财务问题，特别是存在与离职后健康保险和退休后费用有关的问题，欧洲联盟支持委员会的相关建议，认为根据大会第 59/276 号决议，联合国应增加为高级专员办事处提供的经常预算经费。

45. 第三，联合王国代表团饶有兴趣地注意到委员会谈到工作人员的管理问题，特别是对欺诈的管理，并再次强调应严格应用指导秘书处和各机构征聘事宜的规则。最后，项目厅现状没有改进令人担忧，特别是考虑到前一年还呼吁要迅速采取行动。

46. **Kinnear 女士**（加拿大）代表澳大利亚和新西兰发言。她强调委员会在改进整个联合国系统的管理、

加强透明度和问责制方面作用重大。加拿大代表团赞扬委员会的报告质量高，但是对文件的印发严重误期，使会员国不能适当利用表示遗憾。

47. 澳大利亚、加拿大和新西兰欢迎委员会就难民专员办事处提出的各项建议，特别是关于改进其管理的建议。可利用联合国系统内外其他机构的最佳做法，提高管理效能。她欢迎采取适当措施，改进会计实务、加强机构间转拨款项安排的责任。难民专员办事处在使项目员额正规化方面取得了进展。在这方面，高级专员应明确表示他将利用这一机制应付员额需求高峰期所需的剩余权力。加拿大代表团同咨询委员会一样，对人力资源和行政进程没有建立自动化表示关切。

48. 委员会对它与2002-2003两年期有关的建议执行情况进行的审查是对管理实践的建立和加强进行监测的一个重要手段。为此，今后的报告应更加明确，其中应系统分析委员会的建议对被审计单位产生的影响。就儿童基金会而言，加拿大代表团注意到委员会对实施特别作业方法和实施某些工作人员细则所作的评论。加拿大代表团承认各组织若要有效管理所需人员编制，必须具有灵活性，但是它也强调，这样的灵活性必须建立在会员国对实施共同制度原则和标准达成一致理解的基础之上。

49. 世界首脑会议强调在大会第五十九届会议上开始的对施政结构、原则和问责制进行审查的重要性。现在该是评估联合国监测机制的质量和效率、其财务审计能力和其经费价值的时候了。加拿大代表团希望获得有关审查情况的进一步资料 and 任何有关打算视首脑会议结果，进一步推动审查的更多资料。加拿大代表团敦请秘书长着手进行全面审查，确保联合国的施政、问责制安排、做法和方法能够反映当前需要和良好的机构实践。

50. **Lock 女士**（南非）说，南非代表团赞同牙买加代表代表 77 国集团和中国所作的发言。一些公司的垮台是引发不断对联合国内部施政和问责制进行讨论的部分原因，这些公司的垮台引起人们对外部审计员

的独立性和会计遵守道德标准承诺的严重关切。发动这些讨论的部分责任由委员会承担，因为它建议第五委员会和相关行政部门考虑按照国际最佳做法，更严格遵守施政结构和原则。在此情况下，委员会就等于在重申它自己的承诺，即要谨慎执行其任务规定，促进财务报表的公平表述和公布。

51. 会员国故意选择不行政当局对施政结构、原则和问责制进行审查的范围作出界定，因为它们不希望将审查局限在善政的条例和财务方面。而且看来也没有任何蓝图可为联合国所用，审查将需要一些时日才能完成。然而，由于最近为改革联合国的管理和监测结构提出了建议，会员国同秘书处显然需要就审查的广泛目标和审查责任范围举行进一步对话，这方面的对话必须立即进行，要使联合国短期、长期都受益。

52. 关于目前摆在咨询委员会面前的委员会的各份报告，她注意到，建议数目及其执行率远远高于前三个两年期。既然执行建议的主要责任和问责制在于各部门主管和方案主管，秘书处和其他被审计单位就应当积极推动及时执行相关建议，特别是那些根本没有执行的建议。关于项目厅，尽管项目厅为对待委员会的关切作出了重大努力，但是为全面执行委员会的建议，可能还需要更多时间和额外资源。

53. 南非深受鼓舞地看到难民专员办事处为扩大捐助基础及确保委员会不需要修改对财务报表的意见作出了努力。但是对难民专员办事处财务状况不稳、其核心活动严重依赖自愿捐款表示严重关切。为了应付这一局面，大会应增加拨给该办事处的经常预算经费。

54. 她注意到，为了改进难民专员办事处的财务管理和报告、人力资源管理、执行情况评价、机构间协调、资产管理、支助费用支付和方案的交付提出了建议，并欣见执行局已采取步骤执行这些建议。虽然难民专员办事处经常在困难的环境下工作，需要有一定程度的灵活性，但是联合国的财务细则和联合国工作人员细则以及会计准则和难民专员办事处手册中的各项规定仍须遵守。因此，难民专员办事处应确保委员会的建议得到全面执行。

55. 内部和外部审计机构的报告为会员国提供了机会，使它们能够仔细思考联合国的整体业绩、联合国财政资源的利用情况、其各项决定的透明度及它管理风险的范围。因此，必须拨出更多时间审议这些报告，以确保会员国给予这些报告应有的注意。

56. **王新霞女士**（中国）表示关切的是，尽管最近几年委员会建议的数目增加，从 1999 年的 208 个增加到 2003 年的 509 个，但是其中很多建议没有执行或仍在执行。由于这些建议对于确保取得进展作用重大，必须加倍努力促进这些建议的执行。在下一份报告中应明确说明不执行的原因。

57. 她震惊地发现，截至 2002 年 12 月，难民专员办事处有 129 名工作人员处于待工状态，她想知道这些人是否获得全额薪酬。

58. 她期待尽快拟妥采购人员道德守则，这仍然是会员国优先关注的一个问题。

59. **Yoo Dae-jong 先生**（大韩民国）说，大韩民国代表团十分重视审计问题，欣见委员会建议的数目增加、执行率提高。今后的报告应更加重视质量问题、影响分析和不执行情况。

60. 他欢迎将报告合并成一份单一报告，但是必须增加透明度，特别是必须说明迟迟不执行委员会建议的原因。他对很多机构没有建立欺诈行为侦破机制感到震惊，期待在这方面尽快取得进展。

61. **Saha 先生**（行政和预算问题咨询委员会代理主席），答复联合王国代表对行预咨委会没有提供报告表示的关切。他说，报告已于 2005 年 9 月 20 日提交、2005 年 10 月 4 日印发。

62. **Hillman 先生**（美利坚合众国）说，美国代表团本希望在项目 121 下发表一份正式声明，但是没有足够时间拟定这份声明。因此他要求将此项目保留在议程上，美国代表团可在本周晚些时候准备这份声明。

63. **主席**提议将项目保留到第二天早上。

64. **Hillman 先生**（美利坚合众国）要求有 48 个小时来准备美国代表团的报告，而不是 24 个小时。

65. **主席**说，主席团将审议这项请求。

议程项目 130：联合检查组（A/60/34）

66. **Gorita 先生**（联合检查组主席），介绍了联合检查组（联检组）2004 年报告和 2005 年工作方案（A/60/34），他说，把联检组的报告和工作方案合并为一份文件是为了给会员国提供一份信息更丰富更具实质性的活动报告。

67. 2004 年对于联检组的改革是关键的一年。在改革进程和其他重要领域均取得令人鼓舞的进展。尤其是各会员国增加了对联检组活动的兴趣，并支持采取措施改进联检组的工作方法。联检组继续努力更好地界定其战略地位，并更充分地利用其作为联合国系统唯一一个独立的外部监督机构而具备的相对优势。联检组印发了十份报告、一份说明和一封保密信函，在编写上述文书时，联检组利用其独特的地位不仅提供了评价和监督，而且也提出了整个系统的管理意见。

68. 在编制联检组工作方案时适当考虑到会员国和各参加组织的优先主题。尤其重要的是关于监督漏洞的主题，他希望报告有助于委员会今后就管理改革展开的辩论。

69. 联检组继续努力改进各参加机构执行其建议的情况。新的、简化了的后续情况报告制度已开始取得成果，建议的执行率令人深受鼓舞。联检组正在把资料汇集成表格，以便明年与会员国分享。联检组一直试图将其建议量化处理，从而可从成本节约、效率效益或改进过程等方面衡量其影响。联检组正在为此编制必要的文件。

70. 联检组意识到今后需要改进的方面包括其工作方法、对联合国系统的监督作出贡献的质量和相关性，同时需要得到委员会持续不断的鼓励和指导。联检组正在认真研究 2005 年世界首脑会议成果，以便查明与其工作有关的问题，使其有可能今后对这一重要问题的辩论作出贡献。

71. **Galvez 女士**（联合王国）代表欧洲联盟、加入国（保加利亚和罗马尼亚）、候选国（克罗地亚和土耳其）、参与稳定和结盟进程的国家 and 可能的候选国（阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、塞尔维亚和黑山、前南斯拉夫的马其顿共和国）以及冰岛、摩尔多瓦共和国和乌克兰发言，她说，大会第 59/267 号决议是精简联检组工作并提高其效率的重要里程碑。欧洲联盟注意到联检组仍在考虑改革其内部工作程序的方法，并欢迎已作出的努力，但欧盟有兴趣了解执行该决议进展的进一步情况。

72. 联检组 2004 年报告的大部分内容涉及全系统，并包括机构间活动，欧洲联盟期待着对建议产生影响进行适当的评估。报告关于着重成果的管理的部分尤其得到好评，但年度报告关于落实建议的后续制度及落实情况部分缺乏实质性内容。就所涉费用而言，欧洲联盟欢迎对联检组报告产生影响的前景进行更具实质性的评估，包括用户组织及其执行机构对建议的价值提出的反馈意见。仍值得关切的是，各参加组织在执行建议方面进展缓慢，欧洲联盟有兴趣了解联检组为监测和追踪这类情况而采取的行动。

73. 关于与其他监督机构的关系，进行协调是查明共同工作领域、避免重叠和建立协同关系的重要工具。因此，欧盟赞成必须调整协调会议的模式和频度。

74. 她问在 2005 年最后一个季度讨论这一年年工作务方案是否还有用。未来的工作应在早些时候讨论，欧盟倒是欢迎对 2006 年工作方案提出构想。欧盟尤其欢迎提供更多的资料说明正在对监督缺失进行研究的情况。欧盟还质疑拟议对维和提出十年之久的建议执行情况进行的研究，在过去的十年，维和的性质和规模发生了几乎难以辨认的变化。鉴于审计委员会提出的退休人员医疗保险费用无着落的问题日益严重以及所涉预算问题，欧洲委员会期待着就东道国协定提出进一步报告以及对联合国系统工作人员医疗保险问题提出报告。

75. **Taylor Roberts 女士**（牙买加）代表 77 国集团和中国发言，她欢迎联检组作为联合国唯一一个全系

统的、独立的外部监督机构提出的综合报告。她赞扬联检组改进了报告的质量和相关性。这特别反映在报告谈及一系列的注重成果的管理问题，各参加机构以及方案和协调委员会均对此提出好评。

76. 77 国集团欢迎报告载列落实和执行联检组建议的成果的资料，支持作出努力以衡量建议对参加组织产生的影响。联检组、审计委员会和监督厅应继续寻求这三个单位之间更大程度的协作与协调。各东道国应为处理签证事宜提供方便，以便确保检查专员和秘书处工作人员不受阻碍地有效履行其责任。

77. **Iosifov 先生**（俄罗斯联邦）说，本届大会的重要议程项目之一是加强和改善联合国的监督和监测职能。联检组在监测制度中发挥了特别的作用，因为联检组作为联合国唯一一个独立的外部监督机构具有独特的地位。他欢迎联检组最近为加强报告的质量和相关性以及为改善其与审计委员会和监督厅的协调与合作采取的具体步骤。各会员国为加强联检组的权威性，依照大会第 59/267 号决议采取了步骤，这大大促进了联检组的工作。他注意到联合国系统内一些国际组织对联检组的活动作出积极回应。然而，联检组的潜力还远远没有发挥，今后应使其发挥更大的效力。

78. **Ramlal 先生**（特立尼达和多巴哥）说，尽管委员会会议繁多，加上反复出现的文件迟交问题，但他还是相信，只要各会员国愿意进行建设性对话，委员会还是能够完成其工作的。

79. 他满意地注意到联检组改革的进程，其最后成果是大会通过了第 59/267 号决议，以及方案和协调委员会对联检组关于注重结果的管理的一系列报告作出的积极评价。方案和协调委员会认可了联检组提出的基本框架，认为这是衡量进展的工具。在执行联检组 2005 年工作方案时，应采取编制上述报告所使用的同样的团队办法，同时铭记必须确保通过集体负责办法编制最高质量的报告，正确组合并充分利用联检组有限的资源，促进采取全系统办法并产生影响，制定管理标准以及问责制的原则。

80. 例如，关于世界知识产权组织（知识产权组织）的报告不仅受到许多会员国的好评，而且有可能节省大量财政资源。这种报告表明联检组除了能够对最佳做法提供指导外，而且可提出高质量的管理审计报告，从而显示了联检组双重的相对优势。

81. 为了保持这些积极的进展，各会员国应确保向联检组提供具备优秀资格和胜任的检查专员，加强联合国各监督机构之间的协同作用和组织联系，以期强化问责制并充分利用资源。他期待着联检组提供执行其建议的资料以及建议对参加组织的影响，这才是监督的要害所在。

82. **Yoo Dae-jong 先生**（大韩民国）说，合并报告向会员国更加全面地描绘了联检组的活动。韩国代表团希望会员国之间就联检组的工作方法及存在的理由进行深入讨论将改进联检组在未来月份内的工作质量。

83. 韩国代表团也认为对某一年的工作方案的讨论应在前一年年底进行，根据这一点，委员会应考虑到有关讨论的时机问题。

84. 尽管联检组在 2002-2003 年期间印发了 19 份报告，但关于执行其建议的资料并不足以衡量这些建议的影响程度。因此，韩国代表团欢迎联检组打算采用包括数量和质量在内的成果指数，以衡量诸项建议对参加组织的影响。应象其他监督机构，例如象审计委员会那样，就执行联检组建议的情况提供类似的表格、统计数据和其他资料。

85. 韩国代表团满意地注意到，联检组、审计委员会和监督厅在编写某些特定报告时进行了协调，以确定共同关切的领域，并避免可能产生的重叠或重复。韩国还赞赏地注意到，已作出决定编制两年期合并监督工作计划、协调培训活动以及尽可能改善有关监督建

议的报告机制。他同意联检组的看法，即这些监督机构的任务和职能不同，但有一个共同的目标，即确保本组织的资源得到最有效益和效率的利用。

86. 关于 2005 年工作计划，监督缺失问题直接与监督改革有关。韩国代表团欢迎联检组主席就审查现有机构的工作进展提供更多的情况。

87. **Berti Oliva 先生**（古巴）赞赏联检组所作的良好工作以及现有改革进程产生的积极影响。他满意地注意到共同制度各组织对联检组建议的执行率很高，他也认为所有监督机构的共同目的是确保最有效益和效率地利用资源。联检组应继续与联合国系统各监督机构和其他组织进行对话。

88. 令人极为遗憾的是，联检组及其秘书处的成员在获取公务旅行签证方面遇到了延误。这些问题阻碍了联检组的调查工作，并对委员会本身的审议工作产生影响。令人痛惜的是，有些东道国对联合国工作设置这种障碍。对联合国系统其他实体也发生过这种做法，他敦促东道国确保快捷办理签证事宜，使联检组成员能迅速抵达参加组织的所有办公地点。

89. **Shah 女士**（美利坚合众国）要求继续开放讨论这一项目，使美国代表团能在晚些时候对联检组的报告提出评论。

90. **Gorita 先生**（联合检查组主席）感谢各代表团对所获进展发表鼓舞人心的讲话。他仔细听取了提出的批评意见，并将高兴地在非正式会议期间提供进一步资料。

91. **主席**说，此项目将按照要求继续开放讨论，但提醒各成员必须遵守委员会对会议事务处理所商定的截止日期。

中午 12 时 35 分宣布散会